

NUMÉRO D'URGENCE  
NOODNUMMER

> D'autres boucles sont à votre disposition. Demandez-les. Er staan ook nog andere tochten tot uw beschikking. Vraag er naar.



Tracé .gpx  
Route .gpx

## n°3 Au coeur de la Gaume In het hart van de Gaume

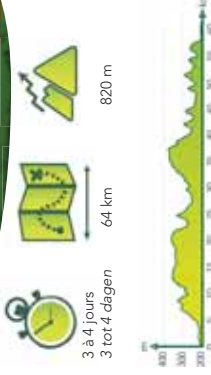


Boucle de randonnée pédestre  
Wandelpad voor voetgangers

Gros Cron

> Cartes / kaarten  
IGN 1/20 000 : 6717-8 ; 68/5-6 ; 70/3-4 ; 71/1-2

Gérouville



## La Lorraine Gaumaise

FR NL



**Et aussi...**  
Et ook...

Le parcours Sentier de Florenville à Jamoigne, le village-lac de Termes, l'église de Jamoigne, l'église de Trigny, le cimetière militaire du Redan à Bellefontaine, l'église de l'ère, l'église naturelle dominicale des d'Orval, le dôme du village de Willers, châteaux...

Het parcours Sentier van Florenville en Jamoigne, de kerk van Termes, de kerk van Trigny, de militaire begraafplaats van Redan in Bellefontaine, de kerk van l'ère, het kerkgebouw van Bellefontaine, het natuurreservaat Pies d'Orval, het diamantende dorpje Willers, Châteaux...



### 4 GROS CRON

« La Cranlière » ou « Gros Cron » est un impressionnant rocher escarpé de 20 mètres de haut d'où coule un petit ruisseau aux allures insolites. Il est formé de multiples couches de crin, de pierre spongieuse et grise constituée au cours des millénaires par les eaux d'une source aux propriétés pétrifiantes.

« La Cranlière » of « Gros Cron » is een indrukwekkende rots van 20 meter hoog waar een beekje met ongebruikelijke gangen stroomt. Het bestaat uit meerdere lagen van crin, sponsachtig en grijze steen dat gedurende duizenden jaren opgebouwd werd door het water van een bron.



### 3 POINT DE VUE DE BREUVANNE

UITZICHT IN BREUVANNE

Ce point de vue se situant sur la première cuesta (Sinnémurienne), offre un panorama exceptionnel sur les méandres de la Semois ainsi que sur le village de Termes et ce jusqu'aux confins de la grande forêt de Chiny. Dite uitzicht bevindt zich op de eerste cuesta (Sinnemurien) en biedt een uitzonderlijk panorama op de meanderende Semois, het dorp Termes en de grenzen van het grote bos van Chiny.

### 5 TILLEUL DE GEROUVILLE

LINDE VAN GÉROUVILLE

Cet « arbre champignon » coiffé d'un ton chauxne fut planté en 1259 suite à l'élection du premier corps administratif de la cité. La tradition a toujours voulu qu'on l'appelle « Tilleul » alors qu'en réalité il s'agit d'un orme.

Deze boom in de vorm van een champignon met een neten dak werd geplant in 1259 naar aanleiding van de verkiezing van het eerste bestuursorgaan van de stad. De traditie wil dat men de boom 'Linde' noemt terwijl het in werkelijkheid om een iep gaat.

### 6 ABBAYE D'ORVAL

ABDU VAN ORVAL

L'abbaye d'Orval est un lieu historique dont les origines remontent au XII<sup>e</sup> siècle. Visitez les ruines de l'ancienne abbaye cistercienne, détruite à la Révolution au XVIII<sup>e</sup> siècle, proposant une richesse architecturale époustouflante.

De abdij van Orval is een historische plek, waarvan de oorsprong teruggaat tot de XIII<sup>e</sup> eeuw. Bezoek de ruïnes van de voormalige cisterciënzerabdij. Verwoest tijdens de revolutie in de XVIII<sup>e</sup> eeuw en geruïneerd van zijn adembenemende architecturale rijkdom.

## n°3 AU COEUR DE LA GAUME IN HET HART VAN DE GAUME

CURIOSITÉS À NE PAS MANQUER  
NIET TE MISSEN BEZIENSWAARDIGHEDEN



### 2 CHÂTEAU DU FAING

KASTEEL DU FAING

À Jamoigne, vous serez séduit par le magnifique château du Faing. Il fut construit le siècle dernier sur le modèle du château précédent, qu'il remplace. Le premier château était la résidence des « du Faing », seigneurs de Jamoigne.

In Jamoigne zal u verleid worden door het prachtige kasteel du Faing. Het werd gebouwd in de vorige eeuw op het model van het vorige kasteel, dat het vervangt. Het eerste kasteel was de residentie van « du Faing », landstheren van Jamoigne.



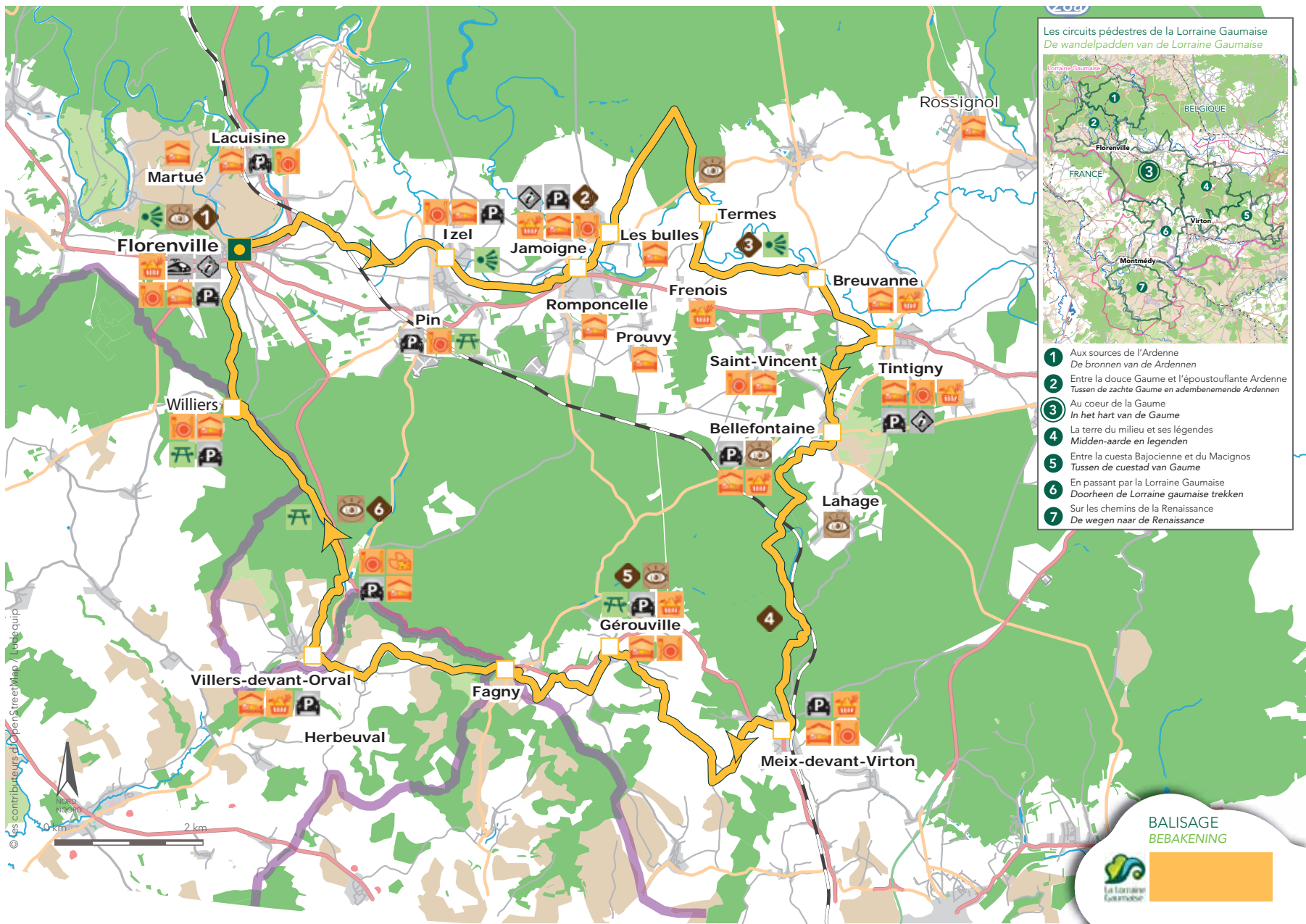
### 1 PAYSALLIA ET SON POINT DE VUE

REMARQUABLE

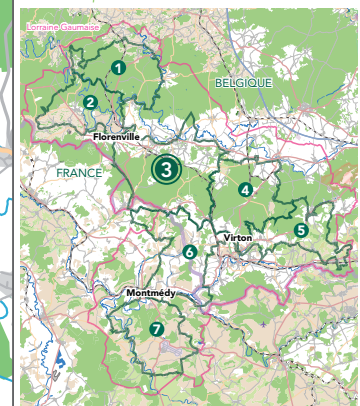
PAYSALLIA EN HET UITZICHT IN FLORENVILLE

Paysalla, le Centre d'interprétation du Paysage de la Lorraine gaumaise, est une étape incontournable pour découvrir notre belle région. Dans cet espace ludique et interactif, vous y contemplez un magnifique point de vue sur la Semois.

Paysalla, het Centre d'interpretation du Paysage van Gaums Lotharingen, is een must om onze mooie streek te ontdekken. In deze leuke en interactieve ruimte, kan u genieten van een prachtig uitzicht op de Semois.



Les circuits pédestres de la Lorraine Gaumaise  
De wandelpadden van de Lorraine Gaumaise



- 1 Aux sources de l'Ardenne  
De bronnen van de Ardennen
- 2 Entre la douce Gaume et l'époustouflante Ardenne  
Tussen de zachte Gaume en adembenemende Ardennen
- 3 Au coeur de la Gaume  
In het hart van de Gaume
- 4 La terre du milieu et ses légendes  
Midden-aarde en legenden
- 5 Entre la cuesta Bajocienne et du Macignos  
Tussen de cuestas van Gaume
- 6 En passant par la Lorraine Gaumaise  
Doorheen de Lorraine gaumaise trekken
- 7 Sur les chemins de la Renaissance  
De wegen naar de Renaissance

LÉGENDE LEGENDA

- PARKING  
PARKING
- GARE SNCB - SNCF  
TREIN STATION
- POINT D'INFORMATION  
VV-KANTOOR
- FROMAGERIE  
KAASMAKERIJ
- HÉBERGEMENT  
ACCOMMODATIE
- RESTAURATION  
HORECA
- COMMERCES  
WINKELS
- PIQUE-NIQUE  
PICKNICK (TAFELS, BANKEN)
- POINT DE VUE  
UITZICHTSPUNT
- CURIOSITÉ À NE PAS MANQUER  
NIET TE MISSEN BEZIENSWAARDIGHEDEN
- OUTILS D'INTERPRÉTATION - PAYSAGE  
& PATRIMOINE // INTERPRETATIE  
GEREEDSCHAPPEN - ERFGOED EN LANDSCHAP
- DÉPART BOUCLE PÉDESTRE  
VERTREK WANDELPAD VOOR VOETGANGERS



BALISAGE  
BEBAKENING



**AU COEUR DE LA GAUME**  
64 KM • 3 À 4 JOURS • 820 M DE DÉNIVELÉ  
**IN HET HART VAN DE GAUME**  
64 KM • 3 À 4 DAGEN • 820 M HOOGTEVERSCHIL



**Pensez-y...**  
Denk eraan...

Prenez de bonnes chaussures, de l'eau et un chapeau.

Neem goede schoenen, water en een hoed mee.

Pour préserver la nature qui vous entoure, merci d'emporter vos déchets.

Om de natuur te beschermen, vragen wij u om uw afval weer mee te nemen.